

DC
COMICS™

ARLEQUINA

#1

OS NOVOS 52!

CONNER
MOUNTS

AMANDA
CONNER

JIMMY
PALMIOTTI

CHAD
HARDIN



darkseid
Club

RATED T TEEN

FEB 2014

DCCOMICS.COM

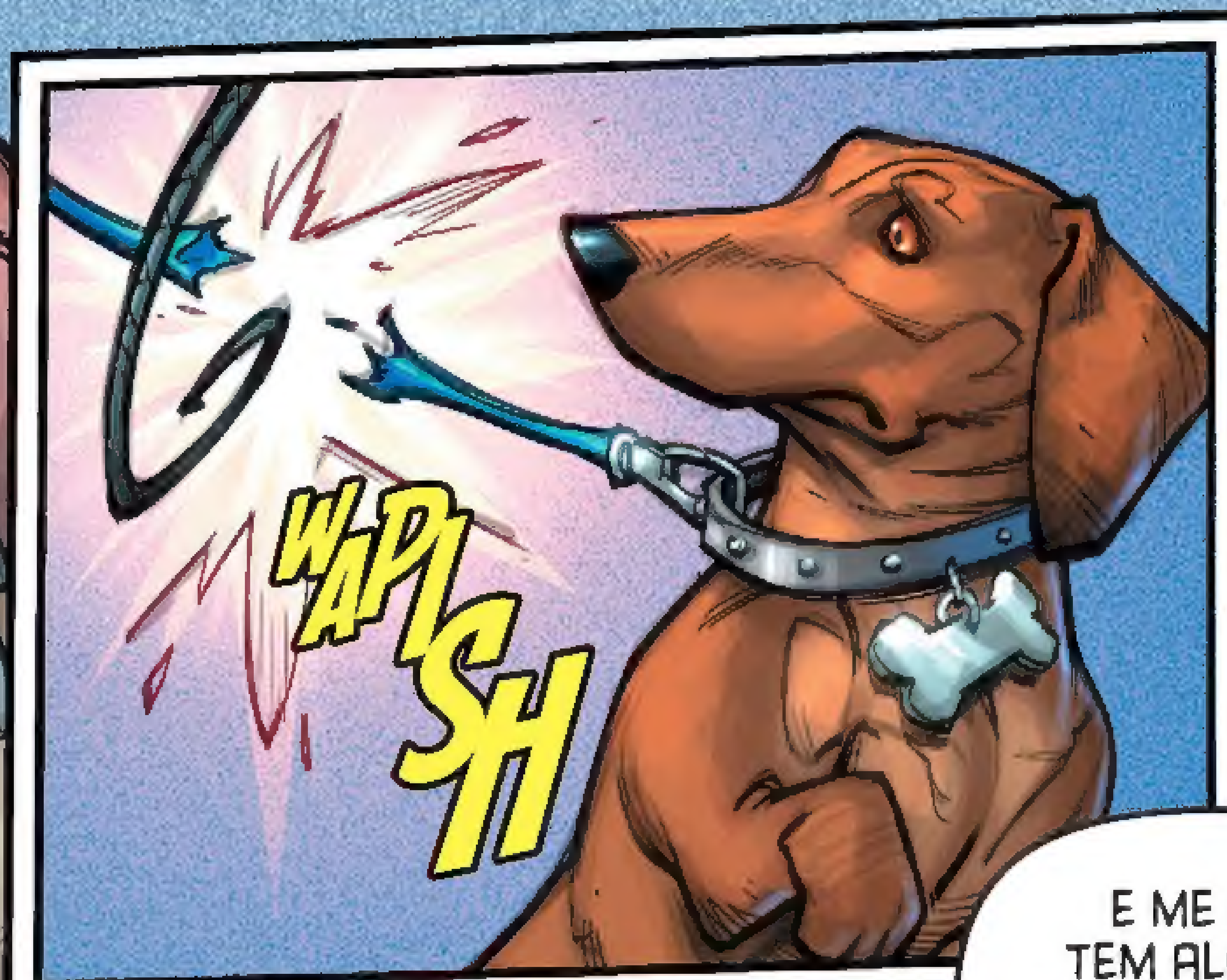


NOVA NA Cidade

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI WRITERS CHAD HARDIN ARTIST
ALEX SINCLAIR COLORIST JOHN J. HILL LETTERER
AMANDA CONNER & PAUL MOUNTS COVER ADAM HUGHES VARIANT COVER
KATIE KUBERT EDITOR MIKE MARTS GROUP EDITOR
HARLEY QUINN CREATED BY PAUL DINI & BRUCE TIMM
FOXX TRADUÇÃO GIANTORION REVISÃO
RAFAEL Q. DIAGRAMAÇÃO

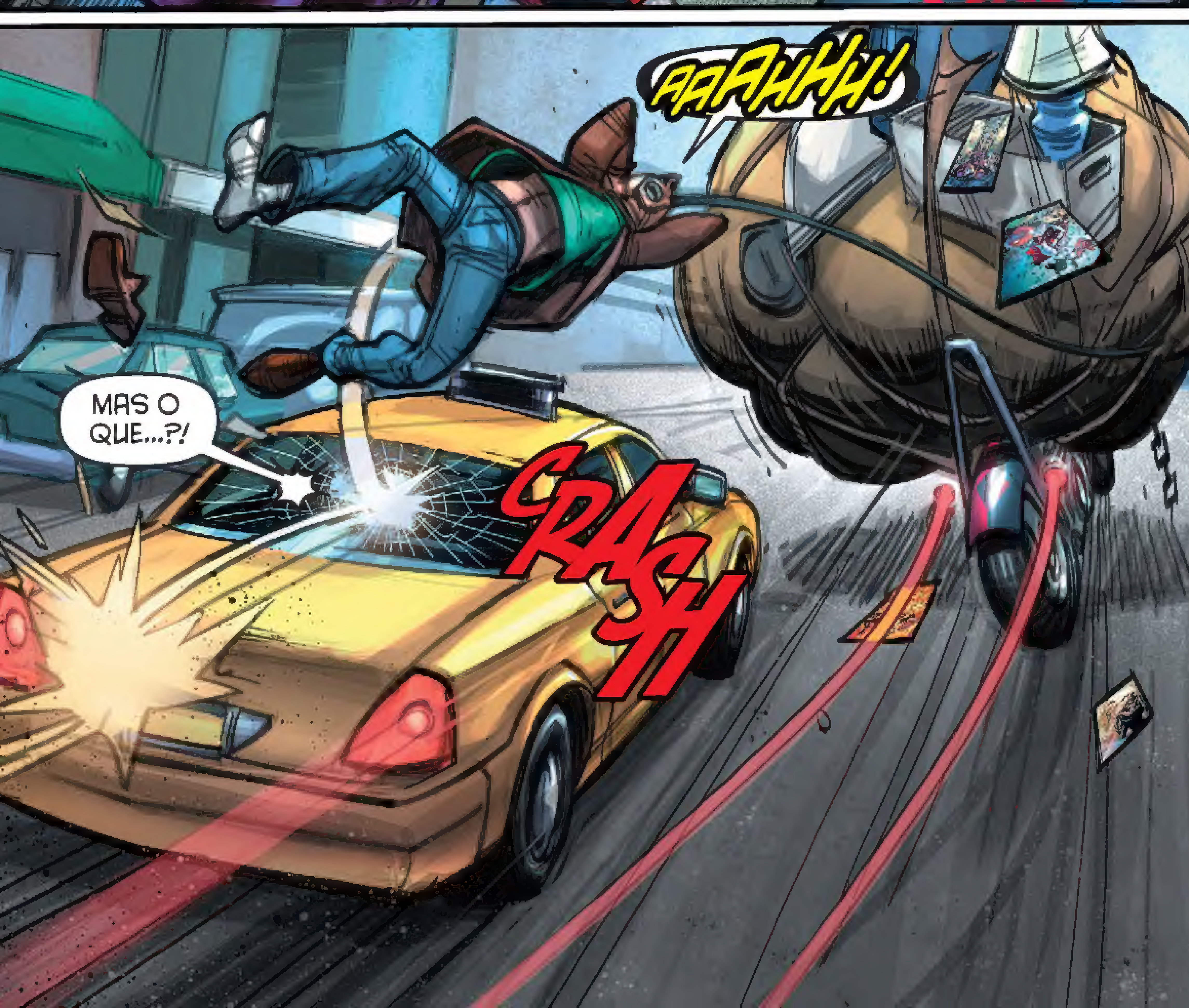

E NEM COMECEI A FALAR DE TODOS AQUELES OLHARES PRO-VOCATIVOS QUE EU TAVA RECEBENDO DOS CAMI-NHONEIROS!
Mas eu talvez descarte um tesouro peludo em particular no rio east se ele não calar a boca!
E A FUMAÇA!
Fecha o bico, bola de pelos.
NO TURN ON RED
GEMIDO

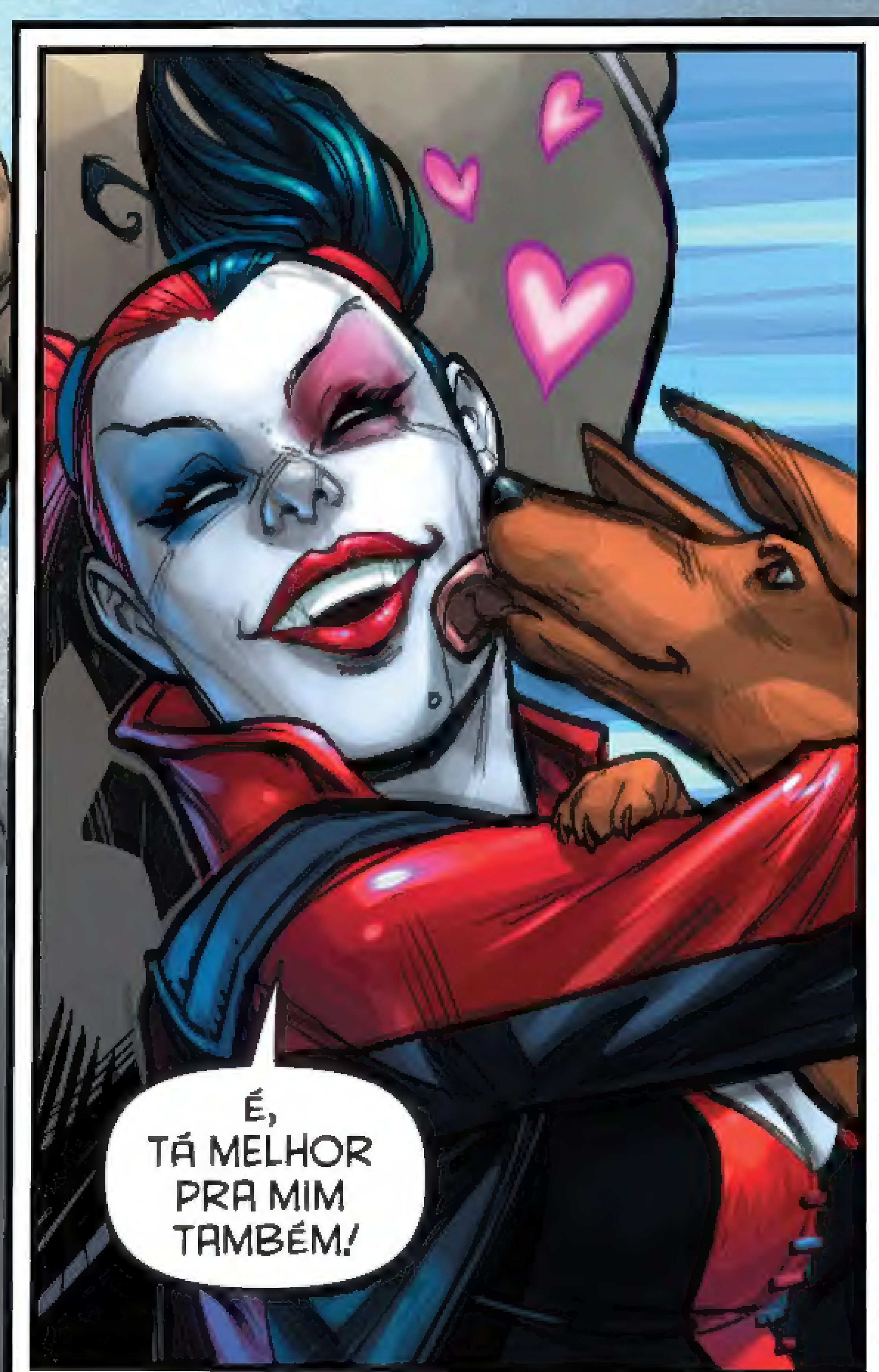

AH, *NEM PENSE NISSO*, IDIOTA!
...E EU QUASE *FUI ARREMESSADO*.


WAPISH


E ME DIZ, TEM ALGUMA COISA MAIS CHATA DO QUE UM CASAL QUE... *URRRKK!*

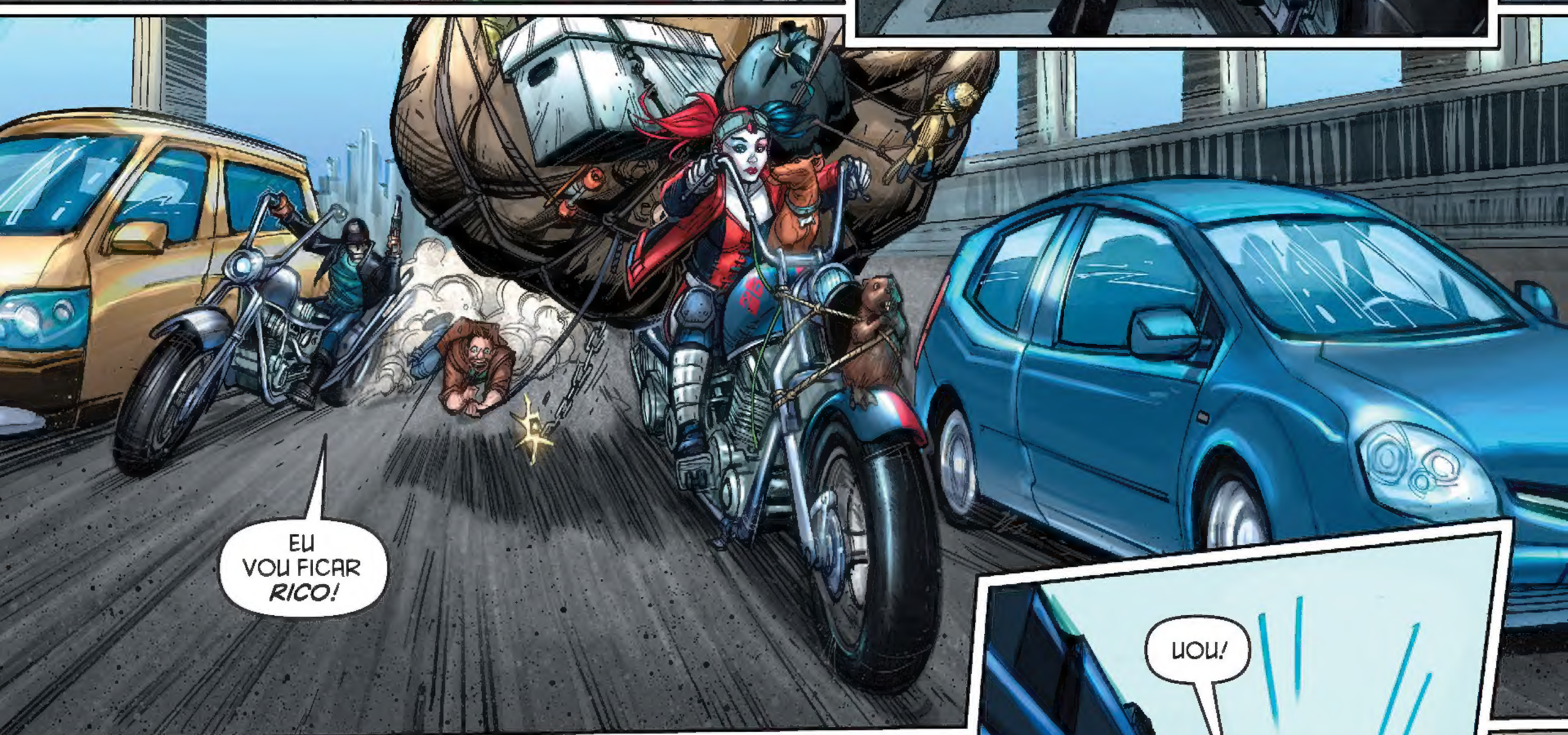

AGORA NÃO ESTÁ *MELHOR?*
WARF!
CUIDADO COM ESSA BABA, TOTÓ!


AAAHHH!
MAS O QUE...?!
CRASH


É, TÁ MELHOR PRA MIM TAMBÉM!


ATTENTION
AREA UNDER NYPD VIDEO SURVEILLANCE
MAMÃE.
AH-HAH!

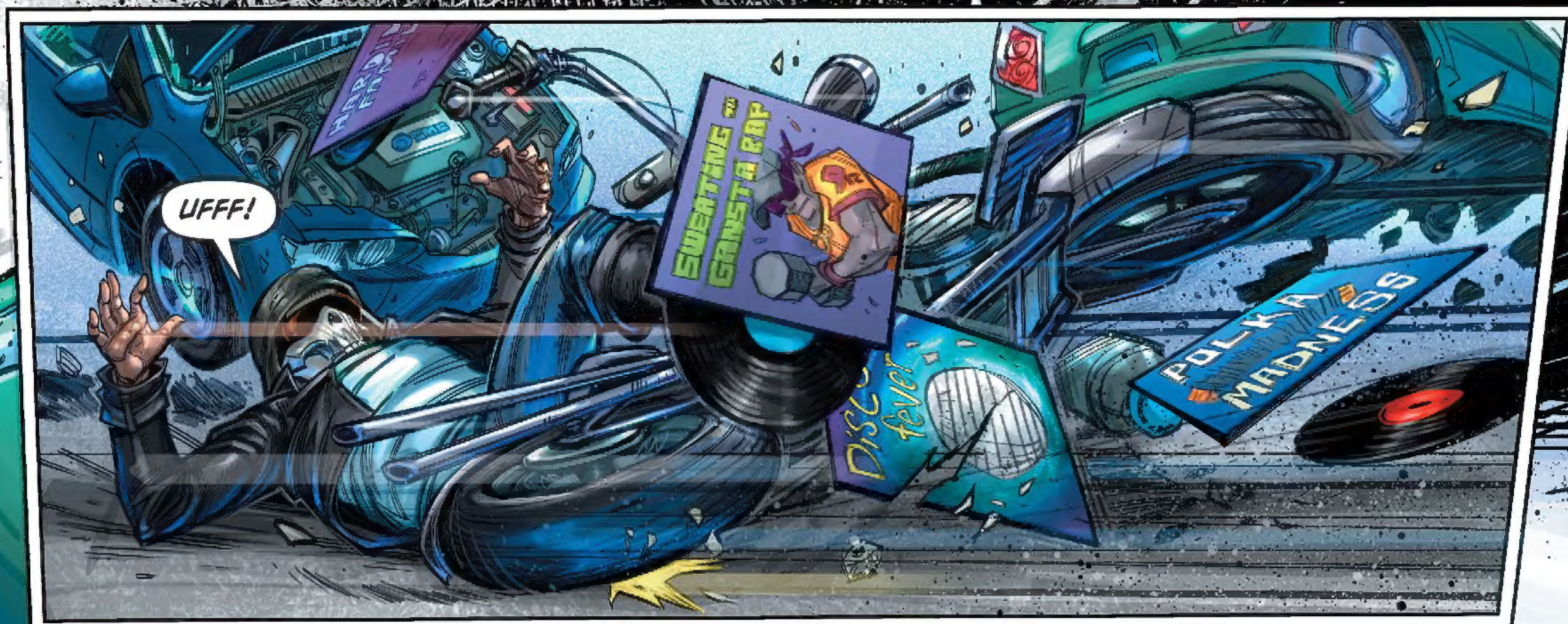

WANTED
AÍ ESTÁ VOCÊ, SUA EX-NAMORADINHA PIRADA.


EU VOU FICAR RICO!


AUAU!
O QUE FOI, GA-ROTO?


UOU!


AHHHH!
THWIP
PKSHH
UPA CAVALINHO!


UFFF!
SWEATING GANSTA RAP
Disco fever
POLKA MADNESS


CADÊ O...?


HA!
WARF!


BOM MENINO.
FICA.


A MAMÃE PRECISA ES-TOURAR OS *MIOLOS* DE ALGUÉM.


EU NÃO SEI QUEM VOCÊ É...
...EU NÃO SEI PORQUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO ME *MATAR*...
...SÓ SEI QUE EU LEVEI *A PORCARIA DO DIA TODO* PRA ARRUMAR TUDO QUE EU TENHO NAQUELA MOTO...
...MEUS OBJETOS PESSOAIS...
...MEUS TESOUROS...
YYAAA!
GAAA!
CRUNCH
...MINHAS OBRAS DE ARTE...
...MINHAS ROUPAS ÍNTIMAS...
OOF!
...ÚLTIMAS PALAVRAS?
NÃO?
ISSO É TUDO?
FORE!*
POLK
*FORE : O QUE TEM DE SE GRITAR NO JOGO DE GOLFE QUANDO SE BATE UMA BOLA PARA CIMA DE OUTROS JOGADORES PARA OS AVISAR DO PERIGO IMINENTE.



Hot Dogs 3 Clams
Burlesque at the Boardwalk
StrangFolk!
Coney Island
CREEPSHOW
Madame Macabre's House of Wax and Murder!
FREAKSHOW
Please help me pay off my student loans Thanks! -V

POR FAVOR, POR FAVOR, POR FAVOR, ***POR FAVOR*** SEJA ESSE...






OI, GATINHA. MEU NOME É BIG TONY. VOCÊ DEVE SER A NOVA DONA, CERTO?
SIM, COMO ADIVINHOU?
EU SEI DE TUDO QUE ACONTECE POR AQUI. ISSO, E O CARECÃO TE DESCREVEU PRA MIM. ELE TÁ TE ESPERANDO O DIA TODO.
DRA. QUINZEL?

TUDO ESTÁ DENTRO DA LEI. O LOCAL É OFICIALMENTE SEU.
PODERÍAMOS DAR UMA OLHADA?
O PRIMEIRO ANDAR, COMO VOCÊ PERCEBEU, É COMERCIAL. O SEGUNDO ANDAR TEM UM TOTAL DE OITO APARTAMENTOS.
NO ENVELOPE ESTÁ UMA LISTA DEINQUILINOS E O VALOR DOS ALUGUEIS QUE ELES PAGAM, QUE SERÁ SUA RESPONSABILIDADE DE COLETAR.
PARA INFORMAR, TRÊS INQUILINOS ESTÃO ATRASADOS COM O SEU ALUGUEL.
É, EU MESMO SOU UM DELES. TENHO CERTEZA QUE PODEMOS CHEGAR A UM ACORDO, BONECA.

A MAIORIA DOS MORADORES TRABALHA NO ESTABELECIMENTO ABAIXO, ENTÃO DEVE FICAR MAIS FÁCIL OS ARRANJOS DE RECEBIMENTO.
UMA GRANDE FAMÍLIA FELIZ, CERTO, SR. COACHMAN?!
HEY, TONY, VAI ME FAZER UMA VISITINHA MAIS TARDE?

SUA NAMORADA?
O NOME DELA É QUEENIE, UMA DAS MINHAS MUITAS ADMIRADORAS. EU SOU IRRESISTIVEL.
AW, VOU VOMITAR.

O TERCEIRO ANDAR TEM NA MAIOR PARTE MADEIRA E UM ARMAZÉM. FALTA MAIS UM ANDAR PRA IRMOS.
ESSE LUGAR É ENORME! CABE UM PARQUE INTEIRO AQUI DENTRO.

O QUARTO ANDAR É SEU. NO FINAL DO CAMINHO NA PARTE DE TRÁS ESTÁ UM *ELEVADOR DE CARGA* COM ACESSO DIRETO AO TERRENO CERCADO ATRÁS DO EDIFÍCIO.

O ELEVADOR SÓ VAI DO CHÃO AO QUARTO ANDAR. O DONO ANTERIOR ERA UM ESQUISITÃO... QUERIA PRIVACIDADE.

PERA UM POUCO -- ESSE ANDAR INTEIRO É O MEU QUARTO?

SIM...

AUAU!








É TÃO *PERFEITO.*
QUASE *MUITO* PERFEITO.


DRA. QUINZEL...?
E AQUI VAMOS NÓS...

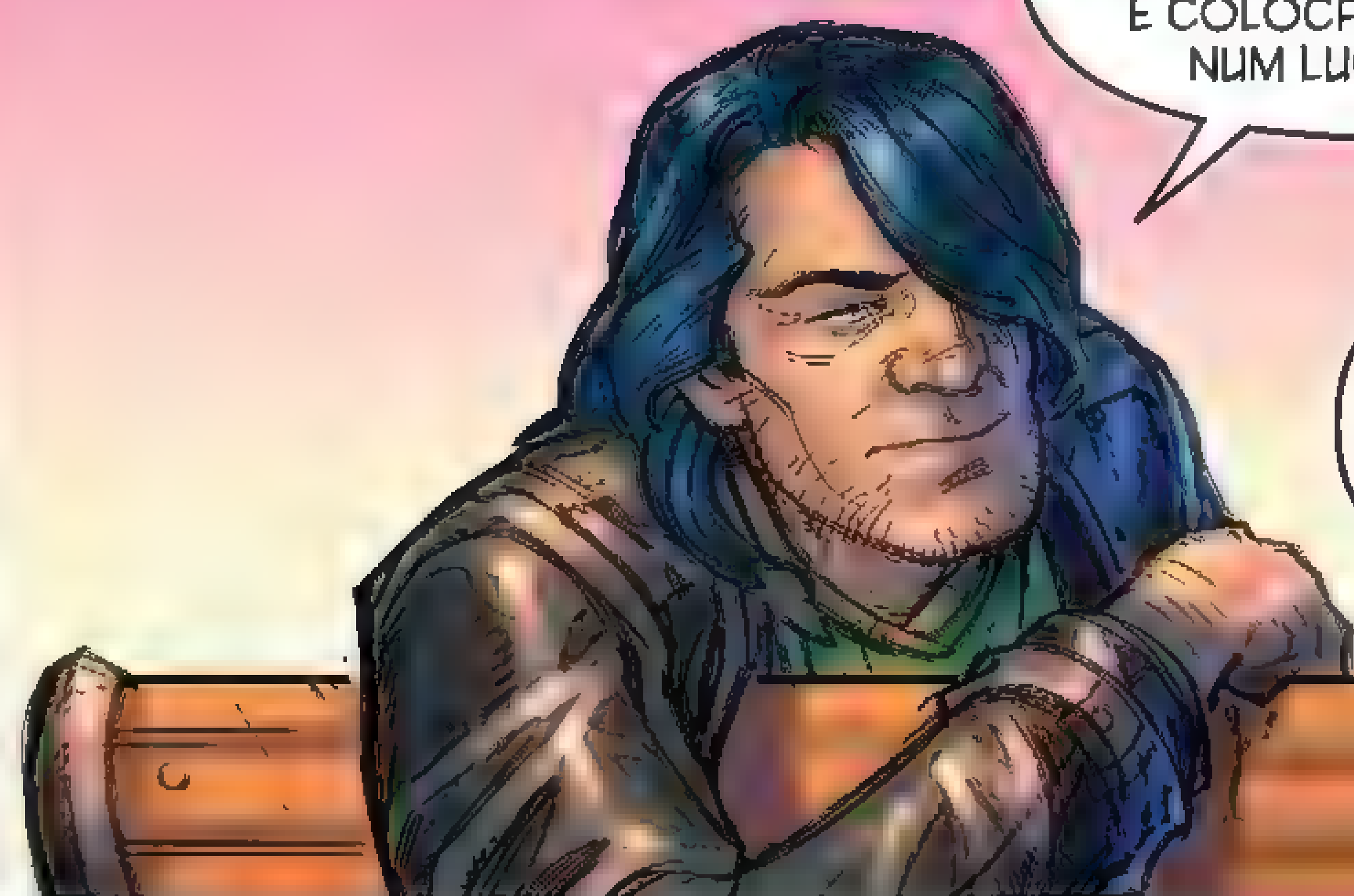

...UMA ÚLTIMA COISA. COMO NOVA PROPRIETÁRIA, VOCÊ SERÁ A RESPONSÁVEL PELOS *IMPOSTOS ATRASADOS*, *IMPOSTOS IMOBILIÁRIOS*, *SEGURO* E *MANUTENÇÃO* DO PRÉDIO.


O ALUGUEL DOS INQUILINOS NÃO COBRE TUDO ISSO?
CERCA DE QUARENTA E CINCO POR CENTO. O RESTANTE É COM *VOCÊ.*
E *AÍ ESTÁ* O PROBLEMA.


POSSO PRESUMIR QUE VOCÊ TEM UM *EMPREGO* SEGURO E BEM REMUNERADO?
UH... CLARO.
ÓTIMO. TUDO O QUE VOCÊ PRECISA, INCLUINDO AS FINANÇAS E ONDE ENVIAR OS PAGAMENTOS, ESTÁ NESSE ENVELOPE.
FIQUE À VONTADE PARA LIGAR NO MEU ESCRITÓRIO SE PRECISAR DE MIM.


VOCÊ NÃO TEM NEM UM *CENTAVO*, TEM?
NÃO, MAS EU TENHO MUITOS RECURSOS.
ESSE É O ESPÍRITO, GATINHA.


A MANHÃ SEGUINTE...

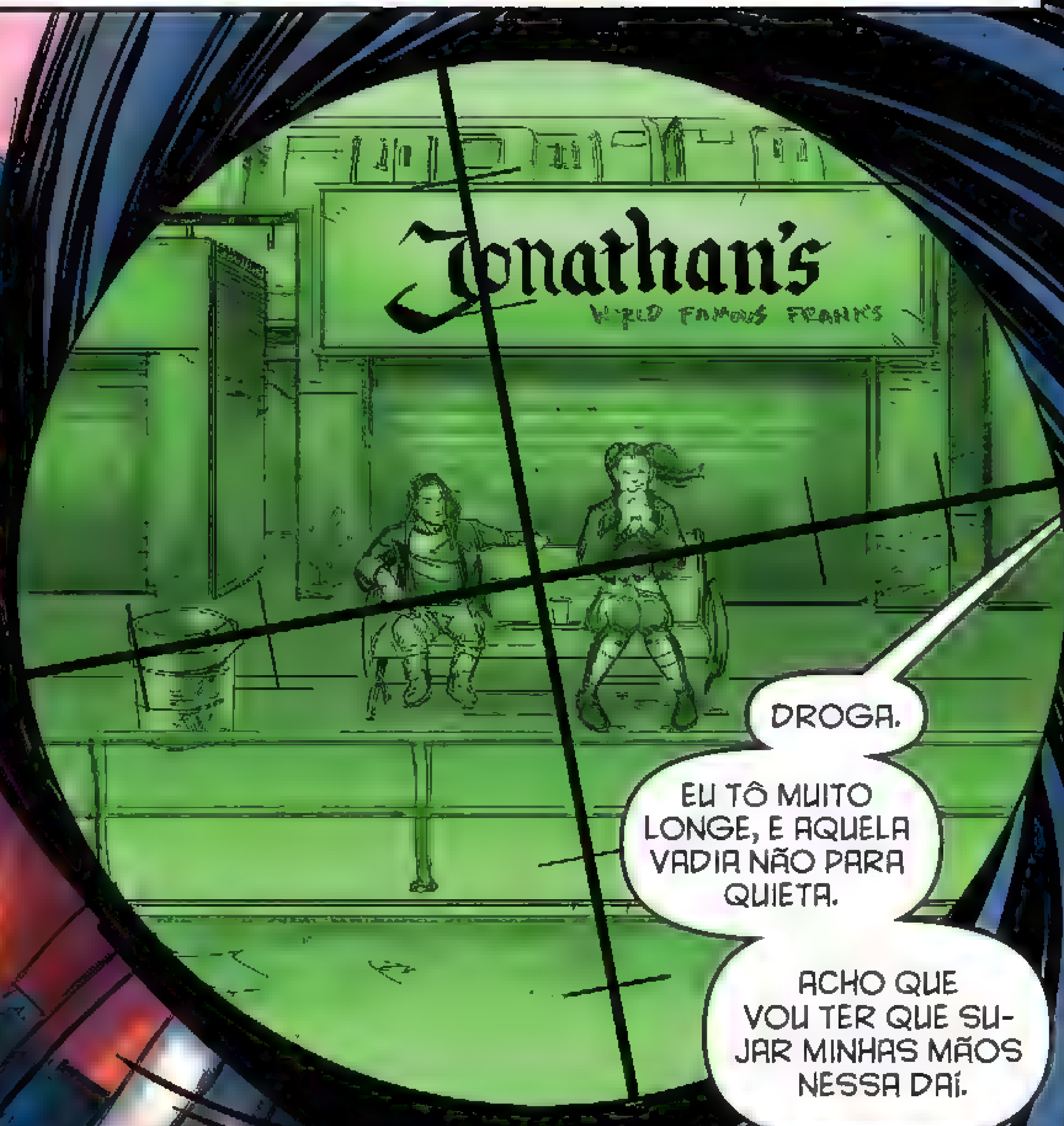

HEY, GAROTA, EU E OS RAPAZES LEVAMOS TODOS OS SEUS PERTENCES LÁ PRA CIMA E COLOCAMOS SUA MOTO NUM LUGAR SEGURO.
NÓS TAMBÉM FIZEMOS UMA VAQUINHA PRA TE DAR UM PRESENTE.


OBRIGADA, BIG TONY.


NESSE SACO MÁGICO ESTÁ A CHAVE PRA SUA *SALVAÇÃO.*
UM JORNAL LOCAL COM CLASSIFICADOS DE EMPREGO, UM MARCA TEXTO PRA CIRCULAR AS OFERTAS, UM CAFÉ GRANDE -- DUAS DE AÇÚCAR, SEM LEITE --
-- E UM VERDADEIRO BAGEL-TUDO DO BROOKLYN, TORRADO, COM CREAM CHEESE.




AWW, PESSOAL!
HEY... CÊ TÁ ME MATANDO.
DESCULPA.


Jonathan's
WORLD FAMOUS FRANKS
DROGA.
EU TÔ MUITO LONGE, E AQUELA VADIA NÃO PARA QUIETA.
ACHO QUE VOU TER QUE SUJAR MINHAS MÃOS NESSA DAÍ.

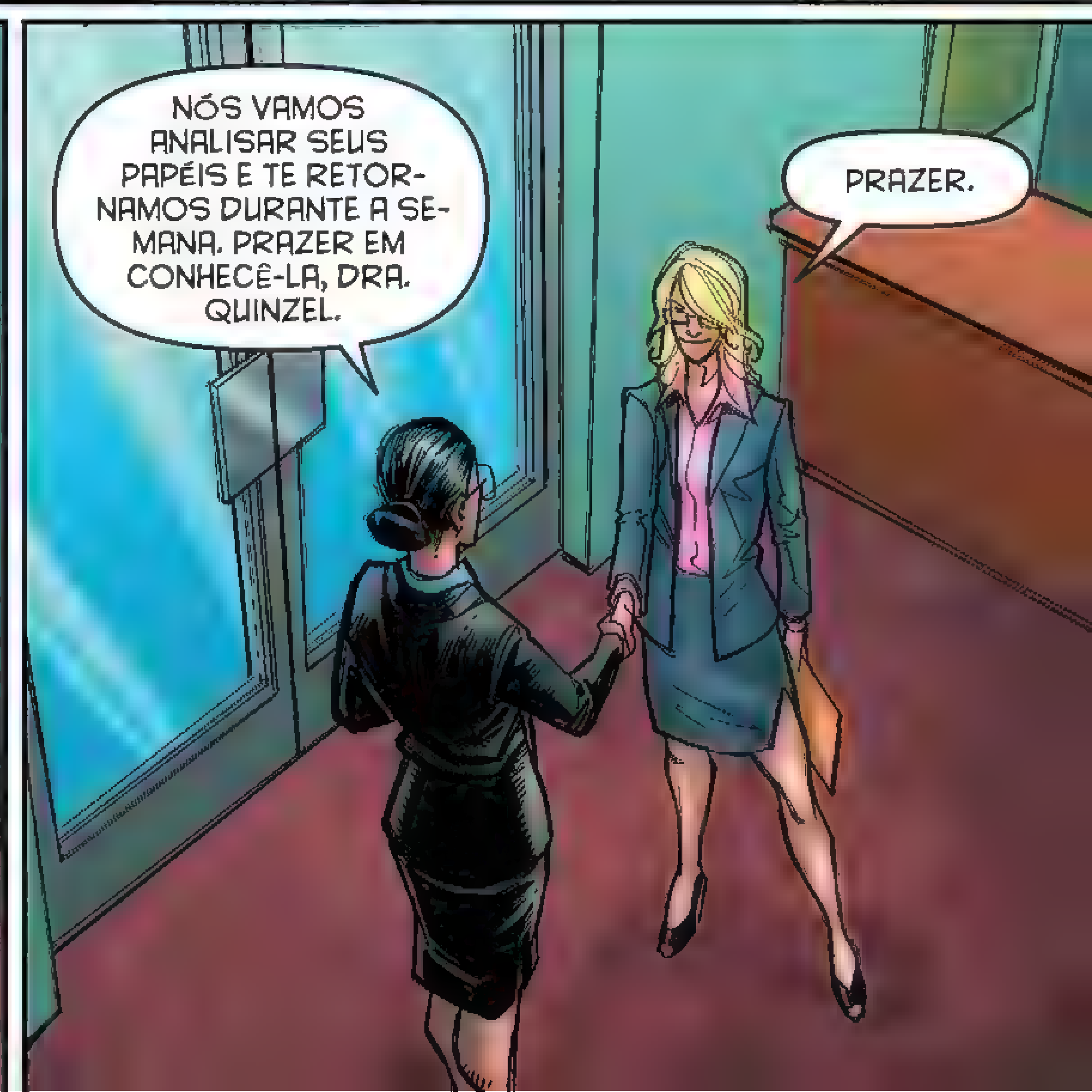

ENTÃO PARECE QUE EU TENHO QUE LEVANTAR MAIS OU MENOS SEIS MIL POR *MÊS* PRA ME MANTER NO AZUL.
A BOA NOVA É, EU JÁ AGENDEI DUAS *ENTREVISTAS* HOJE, E DÁ PRA IR CAMINHANDO NAS DUAS.
PRA QUÊ O REPARADOR?
PRA COBRIR MINHA PELE NA PRIMEIRA ENTREVISTA. ISSO É O QUE EU GANHO POR USAR *ALVEJANTE* POR TODA PARTE. DEVERIA TER PARADO NA DEPILAÇÃO BRASILEIRA.
EI, ESSA PIADA É *MINHA!*


FREE SPIRIT ASSISTED LIVING HOME


SEU CURRÍCULO É IMPRESSIONANTE. PRECISO DEIXAR CLARO QUE VOCÊ TEM QUE CUMPRIR UMA AGENDA DE PACIENTES QUE EQUIVALE A VINTE SESSÕES POR SEMANA.
COM *FORÇA DE VONTADE*, NÓS NÃO OFERECEMOS NENHUM TIPO DE RECEITA PARA REMÉDIOS, ENTÃO VOCÊ TRABALHARIA ESPECIFICAMENTE COMO UMA TERAPEUTA, NÃO UMA PSIQUIATRA.
PERCEBEMOS QUE NOSSOS CLIENTES CHEGAM A NÓS *SUPER MEDICADOS*.
ENTENDIDO, DRA. HERTZ. TUDO QUE É DEMAIS NÃO É BOM.
NÃO É.


DRA. QUINZEL, OS PRINCIPAIS PROBLEMAS DOS PACIENTES TENDEM A ESTAR RELACIONADOS A DISTÚRBIOS ALIMENTARES, ANSIEDADE, DEPRESSÃO, ESTRESSE, LUTO, PERDAS E MUDANÇAS NA VIDA.
ÓTIMO. QUERO DIZER, JÁ ESPERAVA ISSO.


Section C
DESCULPE-ME, DRA. HERTZ, O QUE É ESSA ÁREA?
ALGUNS DE NOSSOS PACIENTES SÃO UM *PERIGO* PARA SI MESMOS E PARA OS OUTROS TAMBÉM, ENTÃO TEMOS UMA SUBDIVISÃO ESPECIAL PARA LIDAR COM SEUS PROBLEMAS INDIVIDUALMENTE.
EU ESTOU BEM ACOSTUMADA COM ESSE TIPO DE PACIENTE. NA VERDADE, PODE-SE DIZER QUE É A MINHA *ESPECIALIDADE*.


NÓS VAMOS ANALISAR SEUS PAPÉIS E TE RETORNAMOS DURANTE A SEMANA. PRAZER EM CONHECÊ-LA, DRA. QUINZEL.
PRAZER.

ENTREVISTA DE EMPREGO NÚMERO DOIS.
MEU TIPO DE LUGAR. MEU TIPO DE PESSOAS.
SÁBADO À NOITE
Kingsborough Killers vs THE BROOKLYN BRUISERS
EM UMA PARTIDA ATÉ A MORTE!

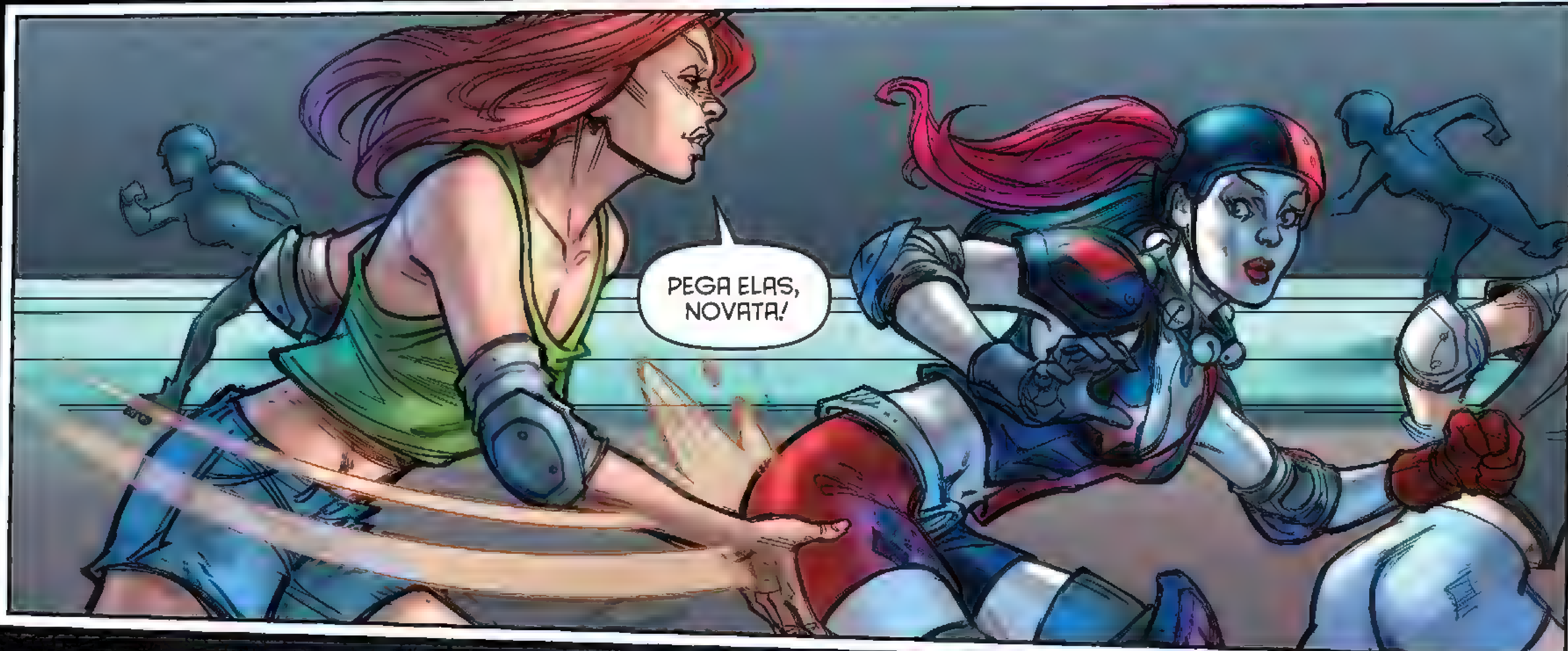


EI, BELA ROUPA. ESTÁ AQUI PRA SELETIVA?
SIM.
ÓTIMO. MEU NOME É SUMMER -- GOSTO DO QUE VEJO ATÉ AGORA.
PREENCHA ESSE FORMULÁRIO. AÍ DIZ QUE NÓS NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR NENHUM FERIMENTO, FURTOS, *QUALQUER COISA*.
VOCÊ SABE... VOCÊ É RESPONSÁVEL PELOS PRÓPRIOS PROBLEMAS. NÓS NÃO PODEMOS SER *PROCESSADOS* E POR AÍ VAI.




PRA VOCÊS NOVATOS AÍ, DEIXE-ME EXPLICAR O JOGO O MAIS SIMPLES POSSÍVEL...


ESSE É UM ESPORTE DE PURO CONTATO! NÃO SE SEGUREM! SÓ TEMOS UMA VAGA ABERTA, ENTÃO DEEM SEU MELHOR!
NÓS CHAMAMOS ISSO DE ROLLER DERBY ILEGAL! SEM RECLAMAÇÕES!


PEGA ELAS, NOVATA!


CADA TIME ESCOLHE UMA "JAMMER" -- A PESSOA QUE PONTUA POR ULTRAPASSAR MEMBROS DO OUTRO TIME!
CADA TIME AJUDA SUA JAMMER, ENQUANTO IMPEDE A JAMMER ADVERSÁRIA!


ENTÃO FUI CLARA, AMBOS OS TIMES ATACAM E DEFENDEM AO MESMO TEMPO.
PRA ESSA SELETIVA, NÓS CONTRATAREMOS A ÚLTIMA A FICAR DE PÉ...ENTÃO VÃO NESSA, SENHORAS! ME MOSTREM O QUE TEM!


VOCÊS PO-
DEM BLOQUEAR
DE QUALQUER
JEITO...

...MUDANDO DE
POSIÇÃO...

AAAI!

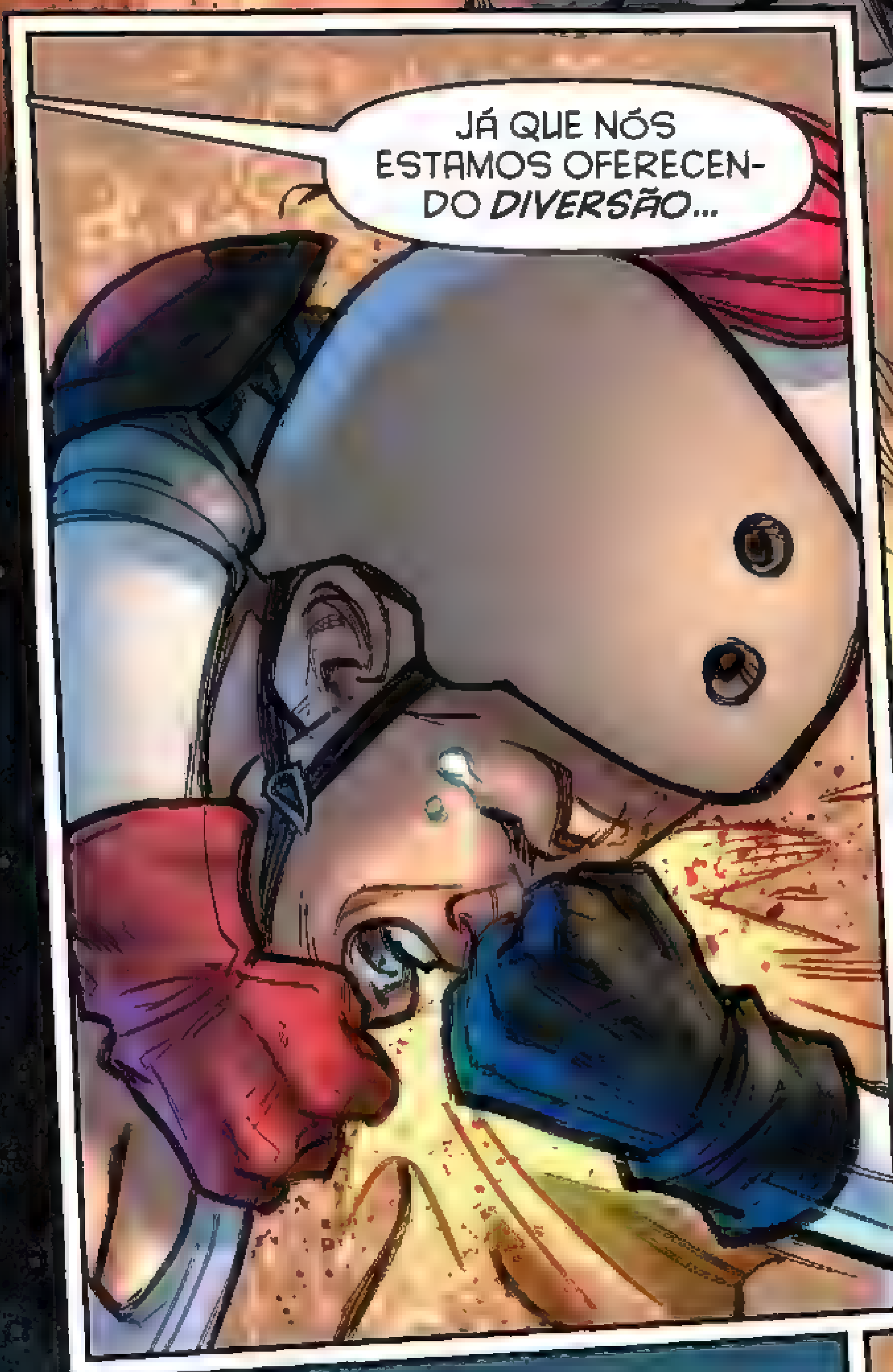
...CONTATO
FÍSICO...

UOOOW!

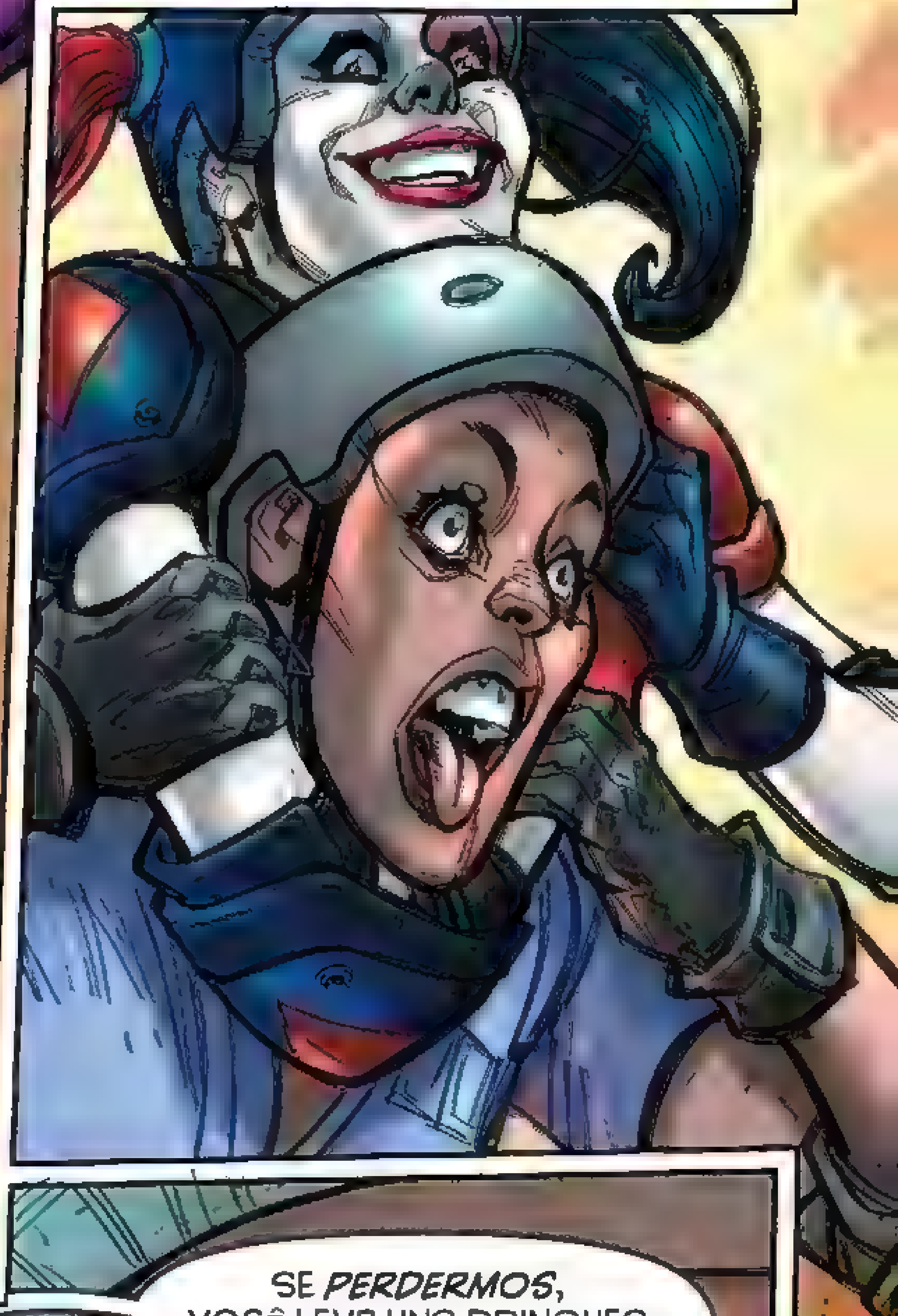
...SIMPLES-
MENTE *QUAL-
QUER COISA*
QUE QUISEREM
FAZER...


...PRA BLOQUEAR A OPONENTE!


SANTA --! SUMMER, NÃO ERA PRA ELA --
Shh, BELLE!


JÁ QUE NÓS ESTAMOS OFERECEN-DO *DIVERSÃO*...


...NÓS QUEBRA-MOS UM POUCO AS REGRAS PRA FAZER AS PARTIDAS FICAREM UM POUCO MAIS...HUM... *VISUAIS*.




DIGAMOS QUE NOSSOS JUÍZES SÃO BONS EM *FAZER VISTA GROSSA!*


VOCÊ ESTÁ *CON-TRATADA*. O PRIMEIRO JOGO É SÁBADO ÀS SETE DA NOITE. SE VENCERMOS, VOCÊ LEVA UMA PORCENTA-GEM DA BILHETERIA.
SE *PERDERMOS*, VOCÊ LEVA UNS DRINQUES E REMÉDIOS GRÁTIS. FECHADO?
FECHADO!

MAIS TARDE NAQUELA NOITE...
MESMO COM TODA A POLUIÇÃO, O CÉU AINDA PARECE BONITO HOJE, NÉ?
SIM, TANTO FAZ. QUANTO TEMPO ISSO VAI *DURAR*?
BEM, SE EU CONSEGUIR ESSE OUTRO TRABALHO, PEGAR O QUE DER DAS PARTIDAS SEMANAIS DE DERBY E LEVANTAR O ALUGUEL DOS DOIS NEGÓCIOS LÁ DE BAIXO, *ACHO* QUE DARIA PRA RESOLVER TUDO.
MESMO ASSIM, EU *AMO* A IDEIA DE TER MEU PRÓPRIO LUGAR... DÁ A SENSAÇÃO DE *SEGURANÇA*.
DIZEM QUE NÃO TEM LUGAR IGUAL AO *LAR*.
BLAM BLAM
YOW!





...ALGUÉM COLOCOU UMA *RECOMPENSA* POR MIM?

BEM-VINDA A VIZINHANÇA, GATINHA.

PROCURADA
Viva ou Morta
RECOMPENSA
$2.000.000

A SEGUIR:

O MELHOR AMIGO DE UMA GAROTA!


TRANSMITINDO DO PLANETA MÓVEL MUNDO CADMUS...
...É O JORNAL C52000!
É O FUTURO DAS NOTÍCIAS COM A EQUIPE DE INFORMAÇÃO DO C52000!
VOCÊ NÃO PODE NAVEGAR PELO SÉCULO XXXI SEM A GENTE!
C52000
OS SUPER GÊMEOS EM CADMUS ESTÃO PRONTOS PARA ESTREAR SUA NOVA EQUIPE DA LIGA DA JUSTIÇA! SERÁ QUE O DNA USADO DOS HERÓIS ORIGINAIS ESTARÁ PRONTO PRA VOAR... OU ELES VÃO APARECER MORTOS NA CHEGADA? O C52000 TEM OS RESULTADOS EM TEMPO REAL!



• Nick Cardy •

1920-2013